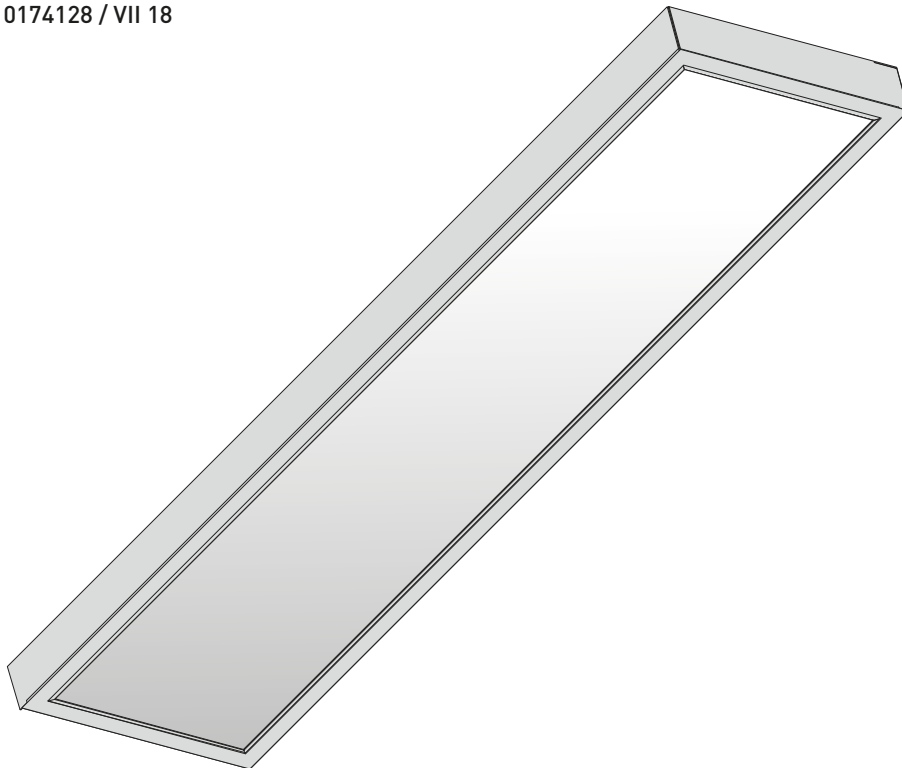


- de Montageanleitung**
- en Mounting instructions**
- fr Instructions de montage**
- it Istruzioni di montaggio**
- es Instrucciones de montaje**
- nl Montagehandleiding**

2350...

10174128 / VII 18



Ⓢ Bewahren Sie diese Anleitung auf für zukünftige Wartungsarbeiten oder Demontage.
Wichtige Informationen zur Energieeffizienz von TRILUX-Leuchten sowie zur Leuchtenwartung und -entsorgung finden Sie im Internet:
www.trilux.com/eg245

Ⓢ Keep these instructions for future maintenance work or dismantling. For important information on the energy efficiency of TRILUX luminaires and on maintaining and disposing of luminaires, please visit our webpage at: **www.trilux.com/ec245**

Ⓢ Veuillez conserver ce manuel d'utilisation pour le démontage ou pour les travaux de maintenance ultérieurs.
Vous avez la possibilité de consulter des informations importantes concernant l'efficacité énergétique des luminaires TRILUX ainsi que l'entretien et l'élimination des luminaires sur le site Internet:
www.trilux.com/ec245

Ⓢ Conservare le presenti istruzioni per i futuri lavori di manutenzione o per lo smontaggio.
Per informazioni importanti sull'efficienza energetica degli apparecchi TRILUX e sulla manutenzione e smaltimento degli apparecchi consultate la pagina:
www.trilux.com/ec245

Ⓢ Conserve estas instrucciones por si tiene que llevar a cabo trabajos de mantenimiento o desmontaje más adelante.
En **www.trilux.com/ec245** encontrará información sobre la eficiencia energética de las luminarias de TRILUX y sobre su mantenimiento y eliminación.

Ⓢ Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor onderhoudswerkzaamheden of demontage in de toekomst.
Belangrijke informatie over de energie-efficiëntie van TRILUX-armaturen evenals informatie over onderhoud en afvoer van armaturen vindt u terug op het internet:
www.trilux.com/ec245

TRILUX GmbH & Co. KG
Heidestraße
D-59759 Arnsberg
☎ +49 (0) 29 32.301-0
✉ info@trilux.de
www.trilux.com



de SICHERHEITSHINWEISE

Der elektrische Anschluss darf nur von fachkundigem Personal durchgeführt werden, das hierfür ausgebildet und befugt ist.

- Arbeiten Sie niemals bei anliegender Spannung an der Leuchte.
- Die Lichtquelle dieser Leuchte darf nicht durch den Anwender ausgetauscht oder ersetzt werden.

VORSICHT – Gefahr eines elektrischen Schlages!

- Bei Störungen oder Ausfall des LED-Moduls wenden Sie sich bitte an TRILUX.
- Öffnen oder schließen Sie nicht die interne Verbindung bei anliegender Spannung. **Gefahr eines technischen Defekts!**
- LED-Modul **Risikogruppe 1**
- Die Stromversorgung der Helligkeitssteuerung muss, sofern vorhanden, SELV-Anforderungen genügen.

Wichtige Hinweise zu elektronischen Betriebsgeräten (EVG)

- Eine Neutralleiterunterbrechung im Drehstromkreis führt zu Überspannungsschäden in der Beleuchtungsanlage. Neutralleiter-Trennklemme deshalb nur spannungsfrei öffnen und vor Wiedereinschalten schließen.
- Die maximal zulässige Umgebungstemperatur t_a der Leuchte darf nicht überschritten werden. Überschreitung reduziert die Lebensdauer, im Extremfall droht Frühausfall.
- Anschlussleitungen für Steuereingänge dimmbarer EVG (1...10 V, DALI etc.) 230 V netzspannungsfest (Basisisolierung) auslegen.



en SAFETY NOTES

The electrical connection may be set up by suitably trained and qualified, authorised personnel only.

- Never work when voltage is present on the luminaire.
- The light source of this luminaire must not be exchanged or replaced by the user. **CAUTION – danger of electric shock!**

- No-user replaceable light sources. The light source contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person.
- In case of malfunctions or failure of the LED module, please contact TRILUX.
- Do not open or close the internal connection with voltage applied.

Danger of technical defect.

- LED module **risk group 1**
- Power supply for brightness control if available must comply with SELV requirements.

Important information about electronic control gear (ECG)

- Interference to the neutral conductor in a three-phase circuit results in overvoltage damage in the lighting installation.



fr CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Le raccordement électrique ne peut être effectué que par un personnel compétent, dûment formé et autorisé à effectuer de telles opérations.

- Ne travaillez jamais sur un luminaire sous tension.
- L'utilisateur n'est pas autorisé à échanger ou à remplacer la source de lumière de ce luminaire.

ATTENTION : danger d'électrocution !

- Seul le fabricant ou, soit un technicien de service mandaté par ce dernier, soit une personne ayant une qualification équivalente pourra se charger de remplacer la source de lumière de ce luminaire.
- En cas de perturbations ou défaillances du module LED, veuillez vous adresser à TRILUX.
- N'ouvrez ou ne fermez jamais un raccordement interne encore sous tension. **Risque d'une défaillance technique !**
- Module LED, **groupe de risques 1**
- L'alimentation du réglage de la luminosité (si existant) doit satisfaire aux exigences d'une très basse tension de sécurité (SELV).



Remarques importantes concernant les ballasts électroniques (EVG)

- Une interruption du conducteur neutre dans le circuit de courant triphasé entraîne des dommages de surtension dans le système d'éclairage. Donc, ouvrir la borne de coupure du conducteur neutre lorsque l'installation est hors tension et la fermer avant la remise sous tension.
- Ne pas dépasser la température ambiante maximale admissible t_a pour les luminaires. Un dépassement réduit leur durée de vie et peut, au pire, entraîner une défaillance prématurée.
- Dimensionner les câbles d'alimentation pour les entrées de commande de ballasts électroniques dimmables (1...10 V, DALI etc.) de manière qu'ils supportent une tension de secteur de 230 V (isolation de base).



it AVVERTENZE DI SICUREZZA

L'allacciamento elettrico deve essere eseguito esclusivamente da personale esperto, addestrato e autorizzato allo scopo.

- Non eseguire mai i lavori sull'apparecchio se questo è sotto tensione.



- All'utente non è consentito sostituire la sorgente luminosa di questo apparecchio.
- **ATTENZIONE: pericolo di scarica elettrica!**
- La sostituzione della sorgente luminosa di questo apparecchio è consentita solo al produttore o a un tecnico di assistenza incaricato dallo stesso oppure da una persona in possesso di qualifica paragonabile.
- In caso di disturbi o di guasto del modulo LED rivolgersi a TRILUX.
- A tensione applicata, non aprire né chiudere il collegamento interno.
- **Pericolo di difetto tecnico!**
- Modulo LED: **gruppo di rischio 1**
- L'alimentazione elettrica del sistema di regolazione della luminosità, nel caso che sia disponibile, deve soddisfare i requisiti SELV.

Indicazioni importanti per reattori elettronici (EVG)

- Un'interruzione del conduttore neutro nel circuito di corrente trifase provoca danni da sovratensione nel sistema di illuminazione. Aprire perciò il morsetto di separazione solo in assenza di tensione e chiuderlo prima di inserirla di nuovo.
- È vietato superare la temperatura ambiente t_a massima ammessa per l'apparecchio. Una temperatura superiore riduce la sua durata utile e in caso estremo vi è pericolo di guasto precoce.
- Posare le linee di collegamento per gli ingressi di comando di EVG dimmerabili (1...10 V, DALI ecc.) da 230 V garantendo rigidità dielettrica (isolamento di base).



INDICACIONES DE SEGURIDAD

La conexión eléctrica debe ser realizada por personal especializado, cualificado y autorizado para ello.

- No trabaje nunca con la luminaria conectada a la tensión.
- El usuario no debe cambiar o sustituir la bombilla de esta luminaria.
- **ATENCIÓN – ¡Peligro de choque eléctrico!**
- La fuente de luz de esta luminaria debe ser sustituida por el fabricante, por un técnico de servicio encargado por él o por una persona de cualificación similar.
- En caso de un fallo técnico o de una avería del módulo LED, póngase en contacto con TRILUX.
- No establecer o interrumpir la conexión interna estando conectada la alimentación eléctrica. **¡Existe riesgo de un defecto técnico!**
- Módulo LED **grupo de riesgo 1**
- La alimentación eléctrica del mando de luminosidad, si existe, debe cumplir con los requisitos SELV.



Advertencias importantes referentes a los balastos electrónicos (EVG)

- La interrupción del conductor neutro en el circuito de corriente trifásica provoca daños por sobretensión en la instalación de iluminación. Por consiguiente, el borne desconector del conductor neutro solamente debe abrirse cuando no lleve tensión y debe cerrarse antes de encender de nuevo la luminaria.
- La temperatura máxima admisible t_a de la luminaria no debe ser superada. Una temperatura ambiente más alta provoca una reducción de la vida útil y, en caso extremo, puede producirse un fallo prematuro.
- Los cables de alimentación de los balastos electrónicos regulables para las entradas de control (1...10 V, DALI, etc.) 230 V deben llevar un diseño para una tensión de red constante (aislamiento básico).



VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

De elektrische aansluiting mag alleen worden uitgevoerd door deskundig personeel dat hiertoe opgeleid en bevoegd is.

- Voer nooit werkzaamheden uit aan een armatuur die onder spanning staat.
- De lichtbron van deze armatuur mag niet door de gebruiker veranderd of vervangen worden.



VOORZICHTIG! Gevaar voor een elektrische schok!

- De lichtbron van deze armatuur mag alleen worden vervangen door de fabrikant, een door de fabrikant gemachtigd servicetechnicus of een persoon met vergelijkbare kwalificaties.
- Gelieve bij storingen of uitval van de ledmodule contact op te nemen met TRILUX.
- Open of sluit de interne verbinding niet terwijl de spanning ingeschakeld is. **Dit kan leiden tot een technisch defect.**
- Ledmodule **risicoklasse 1**
- De voeding van de eventuele lichtsterkteregeling moet voldoen aan de eisen van SELV.

Belangrijke instructies voor elektronische voorschakelapparaten (EVSA's)

- Een onderbreking van de nulleider in de draaistroomkring veroorzaakt schade door overspanning in de verlichtingsinstallatie. De nulkleem mag daarom alleen worden geopend als de installatie spanningsvrij is en moet weer worden gesloten alvorens de spanning weer wordt ingeschakeld.
- De maximaal toelaatbare omgevingstemperatuur (t_a) van de armatuur mag niet worden overschreden. Overschrijding van de temperatuur heeft een kortere levensduur van de armatuur tot gevolg en leidt in extreme gevallen zelfs tot een vervroegde uitval.
- De aansluitleidingen voor sturingen van dimbare EVSA's (1...10 V, DALI enz.) moeten 230V-netspanningsvast zijn (basisisolatie).



de BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

- Die Leuchte **2350...** ist für Innenräume mit einer Umgebungstemperatur von **t_a 25 °C** bestimmt.
- Die Leuchte ist für Netzweiterleitung **nicht** geeignet.

en INTENDED USE

- The **2350...** luminaire is intended for indoor rooms at an ambient temperature of **t_a 25 °C**.
- The luminaire is **not** suitable for further wiring.

fr UTILISATION CONFORME À L'USAGE PRÉVU

- Le luminaire **2350...** est conçu pour le montage en intérieur à une température de **t_a 25 °C**.
- Le luminaire **n'est pas** équipé pour repiquage.

it UTILIZZO CONFORME A DESTINAZIONE

- L'apparecchio **2350...** è destinato all'impiego in locali interni con temperatura ambiente **t_a di 25 °C**.
- L'apparecchio **non** è adatto per il cablaggio supplementare.

es USO PREVISTO

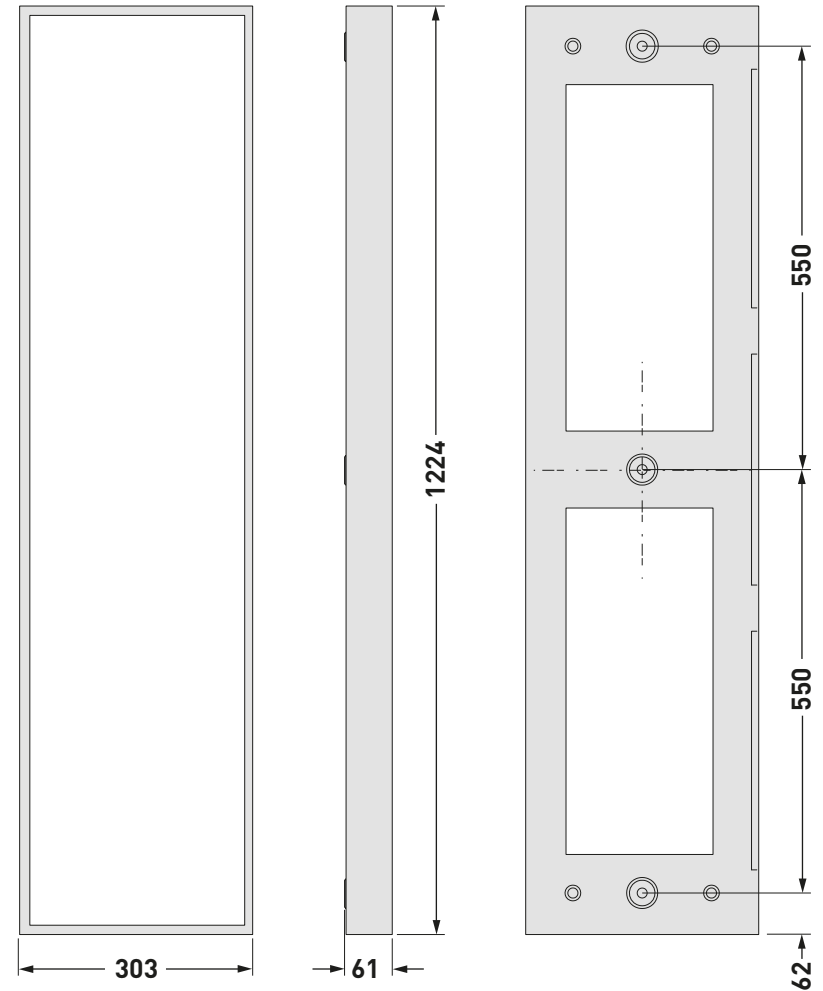
- La luminaria **2350...** es apta para interiores con una temperatura ambiente **t_a de 25 °C**.
- Esta luminaria **no** es apto para cableado suplementario.

nl DOELMATIG GEBRUIK

- De armatuur **2350...** is bedoeld voor binnenruimten met een omgevingstemperatuur van **t_a 25 °C**.
- De armatuur is **niet** geschikt voor verdere bedrading.

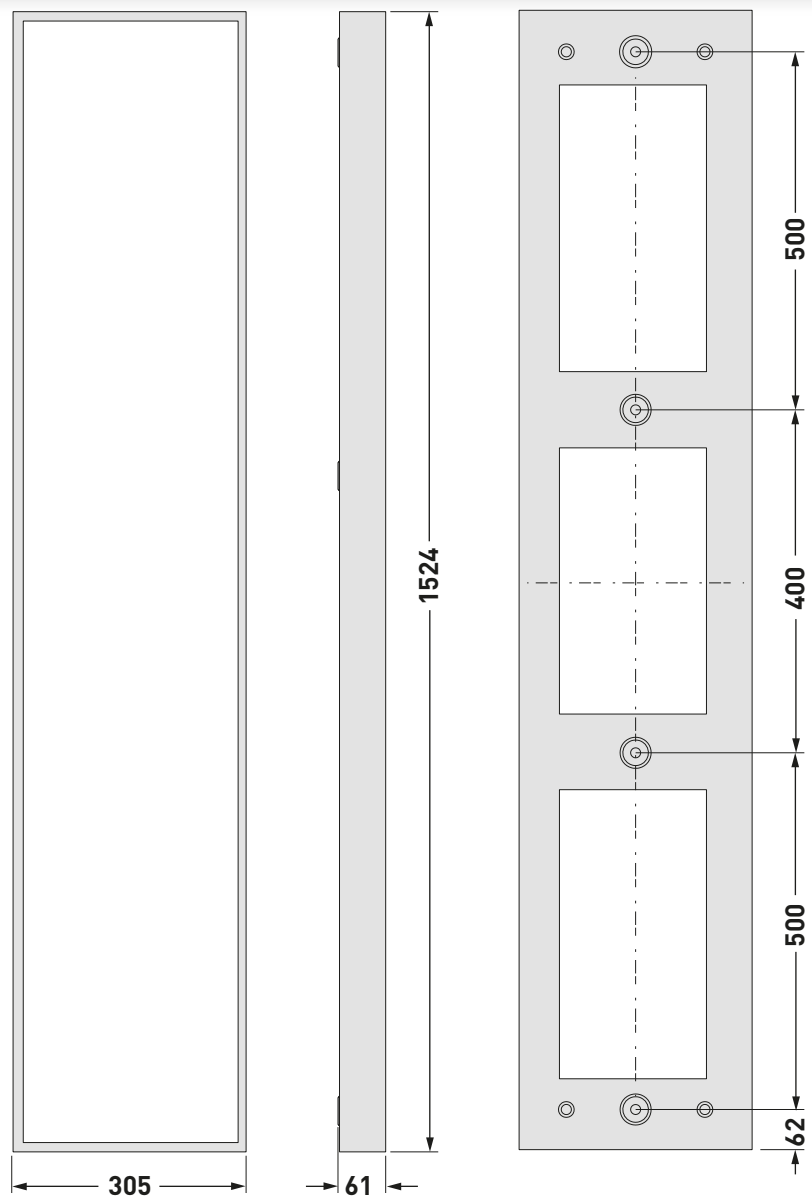
Typ
2350 D2 ...

≈ kg
5,6

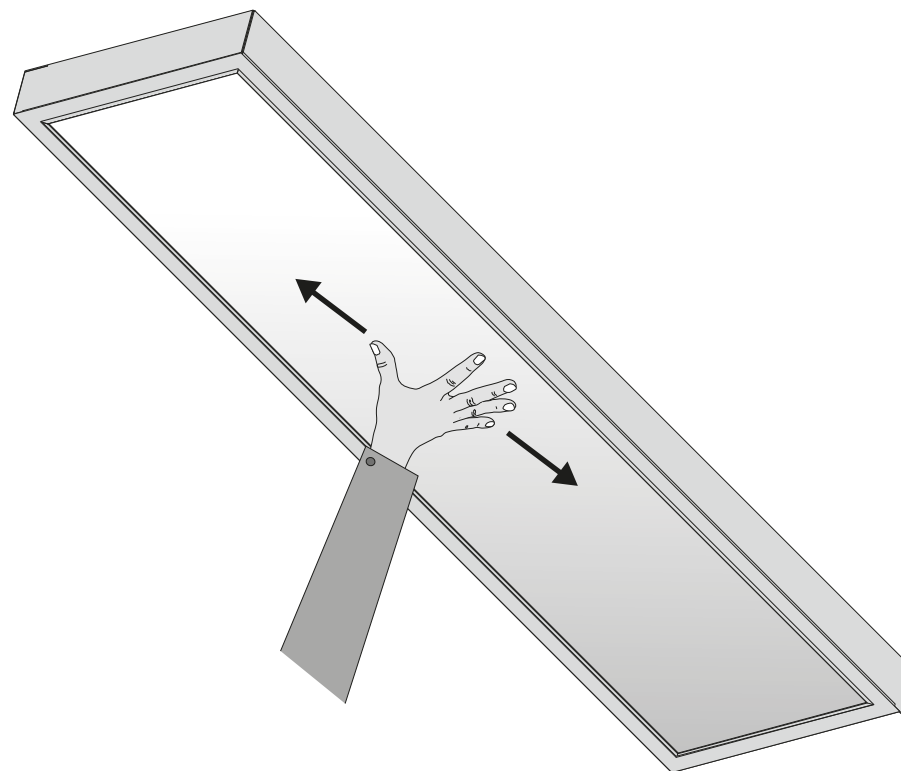


Typ
2350 D3 ...

≈ kg
10,0



8



Ⓓe Sollten „**helle Flecken**“ nach dem Einschalten der Leuchte erscheinen, bitte bewegen Sie die Scheibe mit der Hand leicht **hin und her**.

Ⓔn If "**bright spots**" appear after switching on the luminaire, please move the panel slightly **back and forth** using your hand.

Ⓕr Si des « **tâches claires** » apparaissent après l'allumage du luminaire, exercez un léger mouvement **de va-et-vient** sur la plaque.

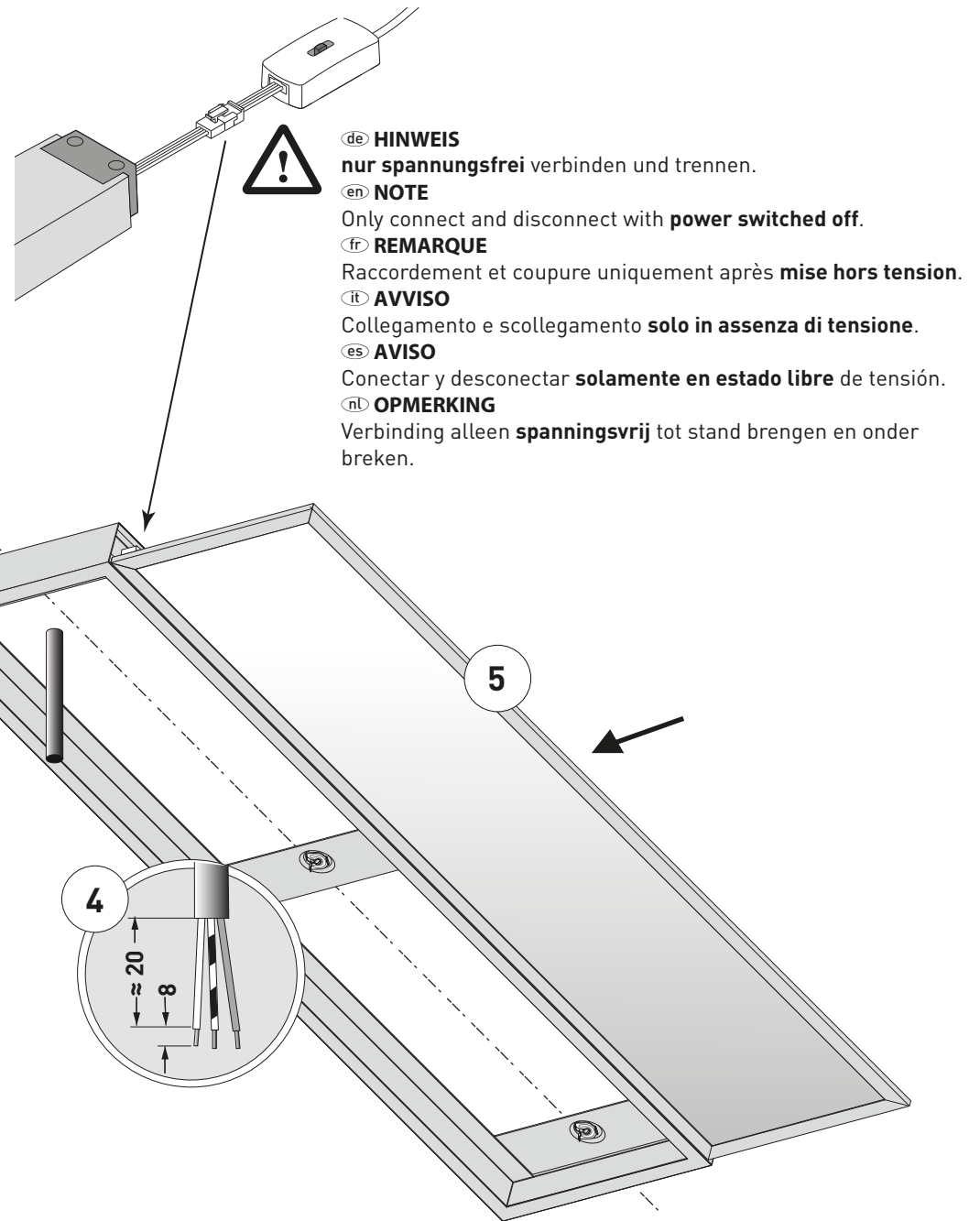
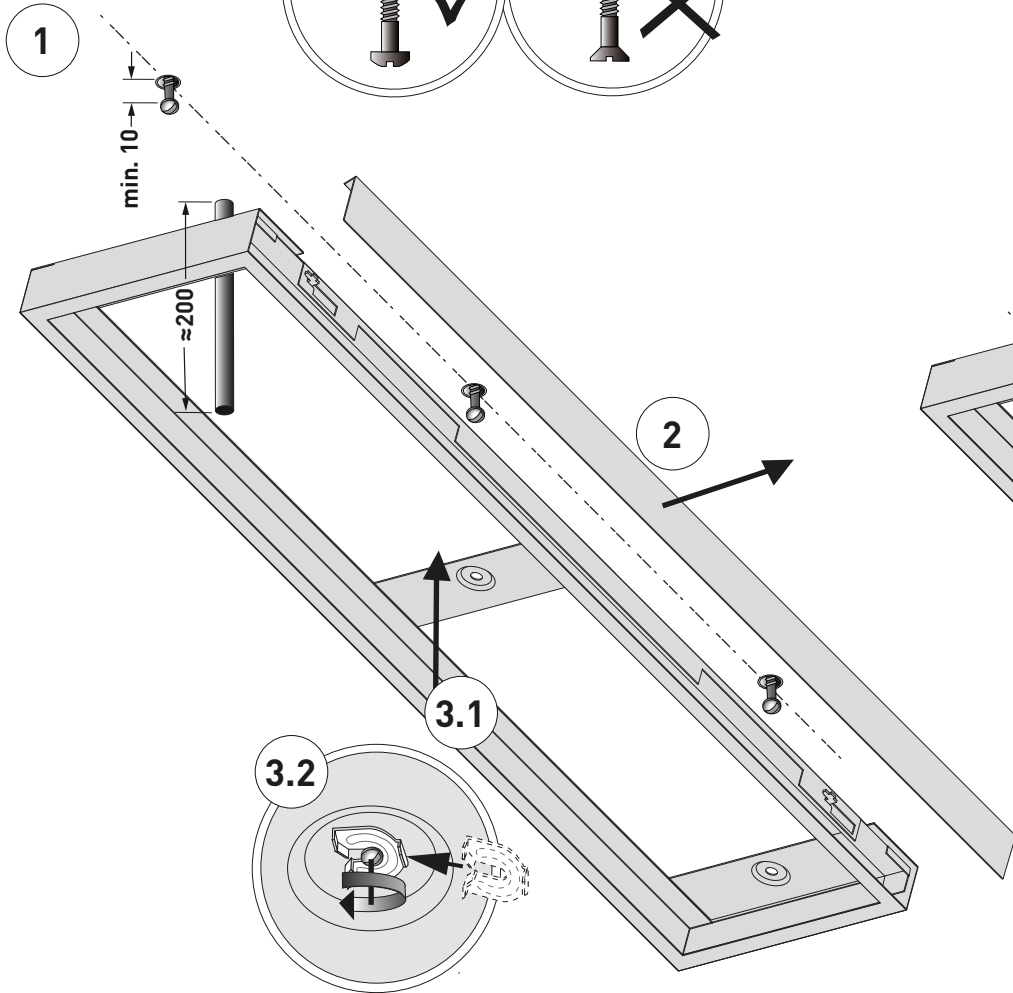
Ⓕt Se, dopo aver acceso l'apparecchio dovessero apparire delle "**macchie di luce**", si prega di muovere leggermente la lastra **avanti e indietro**.

Ⓔs Si aparecieran "**manchas brillantes**" después de encender la luminaria, debería moverse cuidadosamente la placa de un **lado a otro con la mano**.

Ⓔl Indien er "**heldere vlekken**" verschijnen na het inschakelen van de armatuur, beweeg de afscherming dan lichtjes **heen en weer** met de hand.

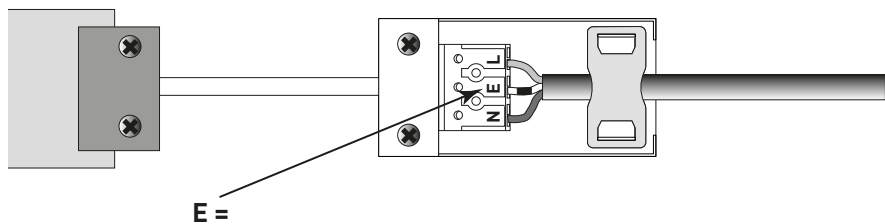
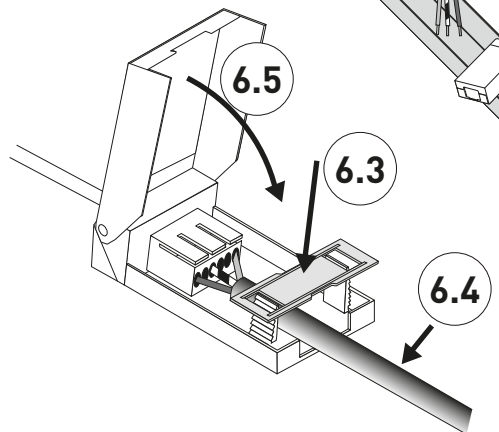
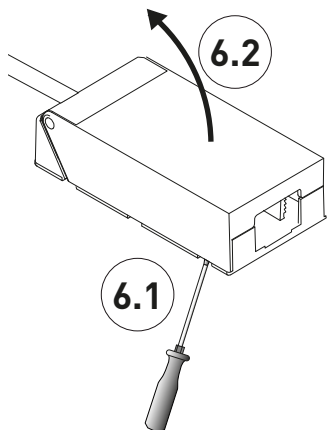
9

- de Montage
- en Mounting
- fr Montage
- it Montaggio
- es Montaje
- nl Montage

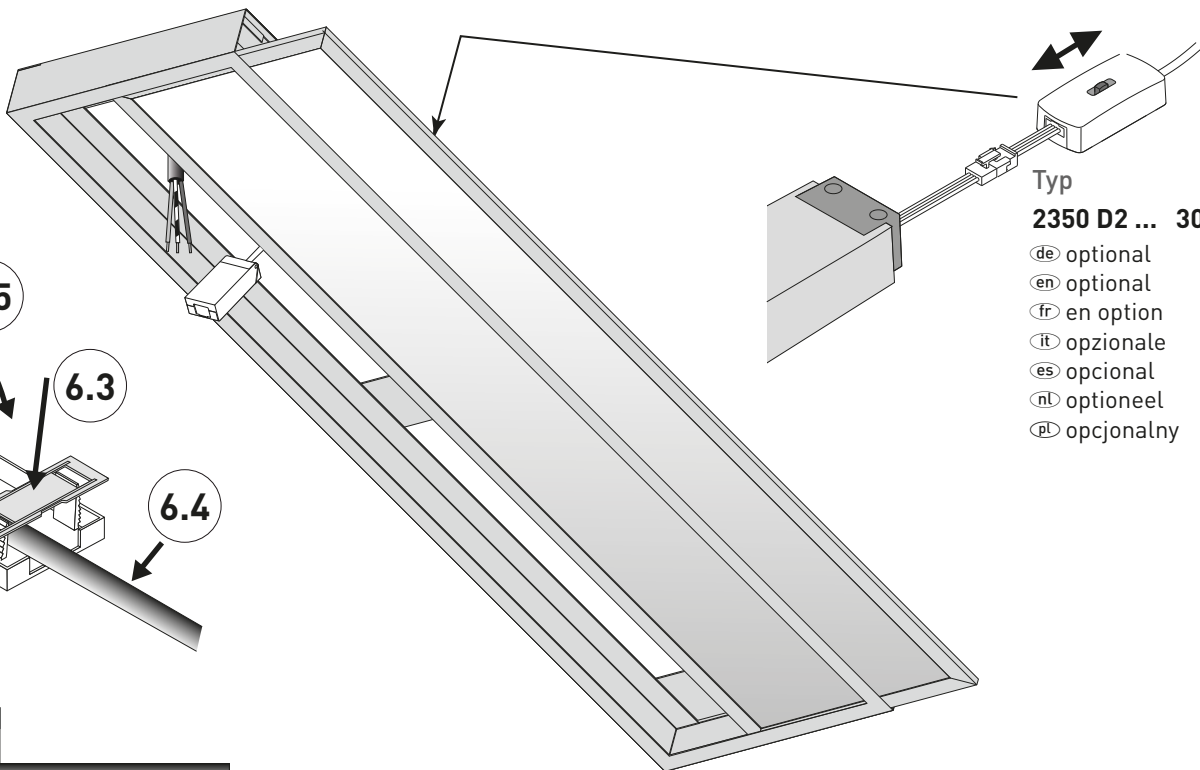


- de **HINWEIS**
nur **spannungsfrei** verbinden und trennen.
- en **NOTE**
Only connect and disconnect with **power switched off**.
- fr **REMARQUE**
Raccordement et coupure uniquement après **mise hors tension**.
- it **AVVISO**
Collegamento e scollegamento **solo in assenza di tensione**.
- es **AVISO**
Conectar y desconectar **solamente en estado libre** de tensión.
- nl **OPMERKING**
Verbinding alleen **spanningsvrij** tot stand brengen en onderbreken.

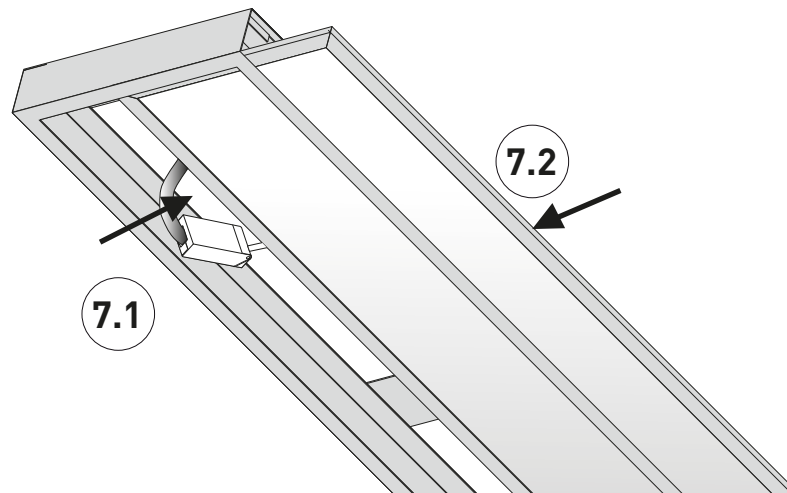
- de Elektrischer Anschluss Schutzklasse II
- en Electrical connection safety class II
- fr Raccordement électrique classe électrique II
- it Allacciamento elettrico classe di isolamento II
- es Conexión eléctrica clase de protección II
- nl Elektrische aansluiting beschermingsklasse II
- pl Przyłącze elektryczne klasa ochronności II

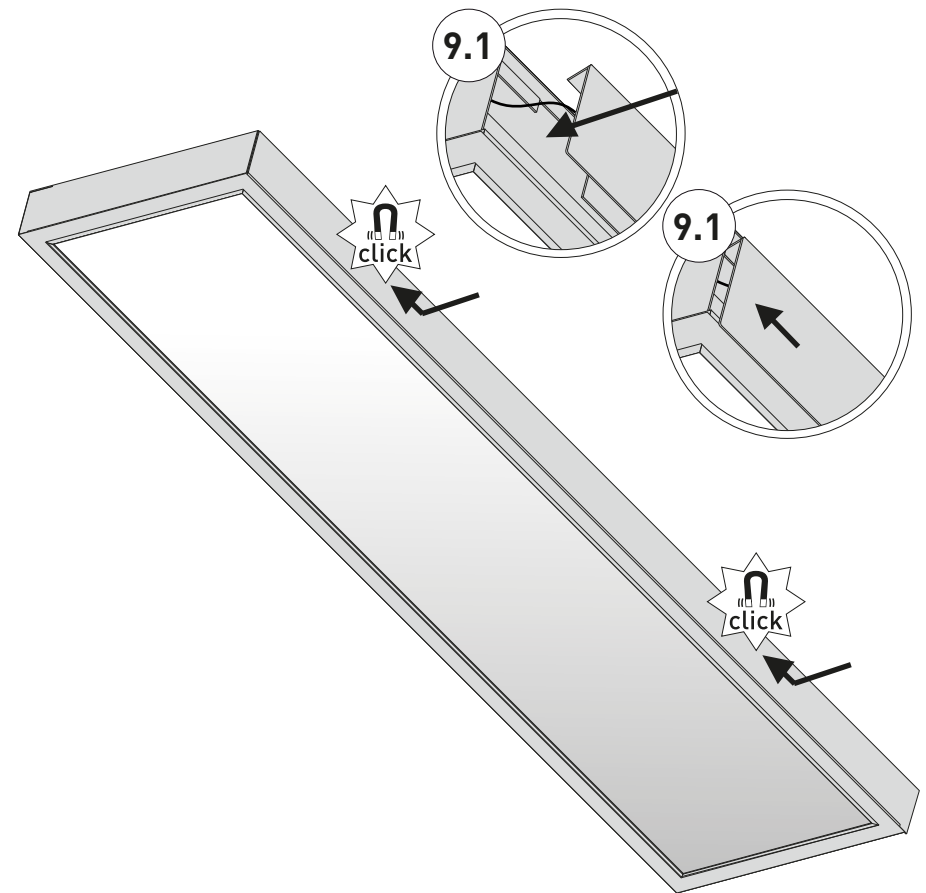
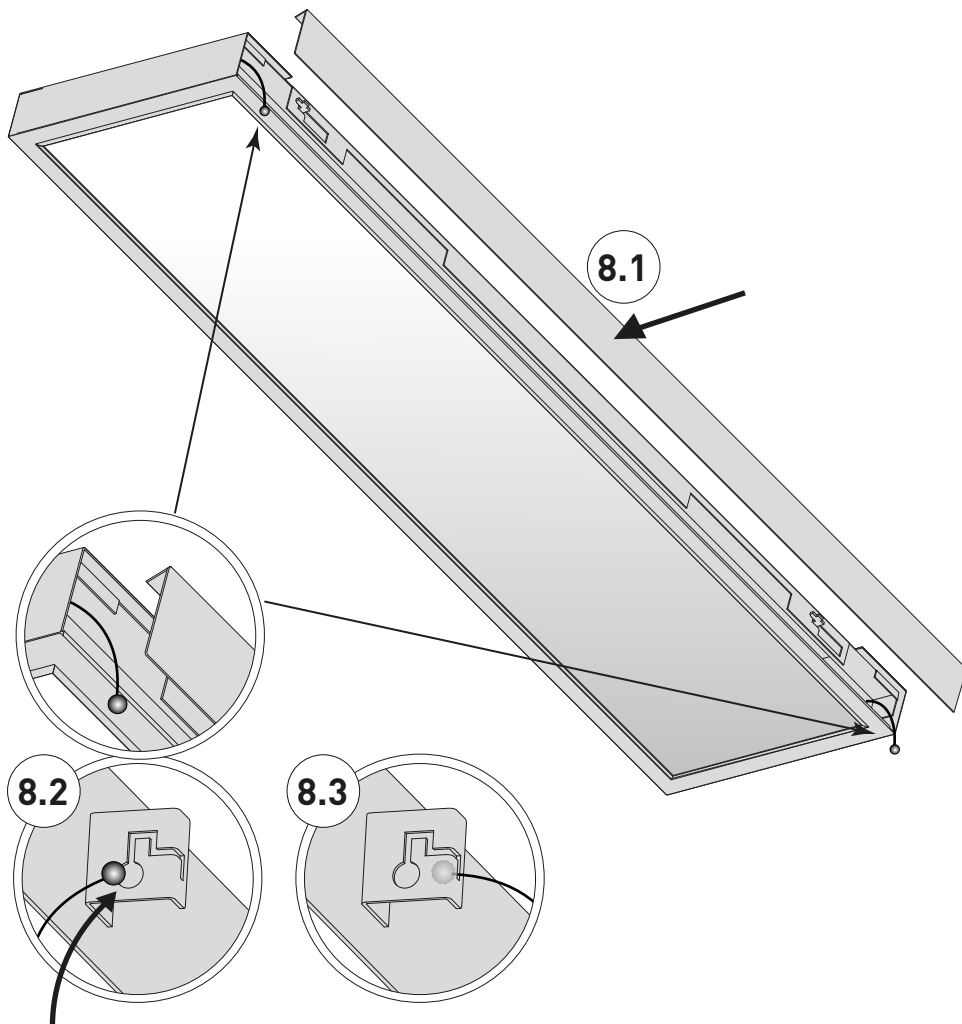


- de Anschlussklemme E dient lediglich zum Anschluss des Schutzleiters.
- en Terminal E is only provided for termination of an earth conductor.
- fr Le bornier de raccordement E ne sert qu'à raccorder un conducteur de protection.
- it La morsettiere E serve solamente per il collegamento di un conduttore di terra.
- es Borne de acceso para la toma de tierra conectada en la obra.
- nl Steunpuntklem voor aardleiding van de klant.



Typ
2350 D2 ... 3000 lm / 4000 lm
 de optional
 en optional
 fr en option
 it opzionale
 es opcional
 nl optioneel
 pl opcjonalny





de PFLEGEHINWEIS

Reinigen Sie die Kunststoffteile mit einem fusselfreien Tuch.

en CARE INDICATION

Clean plastic parts with a fuzz-free cloth.

fr CONSIGNE DE NETTOYAGE

Nettoyer les parties en matière plastique à l'aide d'un tissu non-pelucheux.

it INDICAZIONE PER LA CURA

Ripulire le parti in plastica con un panno morbido.

es INDICACIONES PARA EL CUIDADO

Limpie las piezas de plástico con un paño sin pelusas.

nl AANWIJZING VOOR REINIGEN

Reinig de kunststof delen met een pluisvrije doek.